



Autonome Provinz Bozen
Provincia autonoma di Bolzano
Provincia autonoma de Bulsan
SÜDTIROL • ALTO ADIGE

LA PRESENTE ORDINANZA VIENE NOTIFICATA A:
DIE VORLIEGENDE VERFÜGUNG GEHT AN:

Stempelmarke/Marca da bollo:

1240715055918 id 16,00 €

Es wird gemäß Art. 47 des DPR 445/2000 erklärt, dass die mit obgenannter Nr. identifizierte Stempelmarke:

- ausschließlich für das vorliegende Dokument verwendet wird;
- mit dem Datum eigenhändig (oder durch Datumstempel) überschrieben und annulliert worden ist;
- 10 Jahre lang ab Annullierungsdatum zwecks eventueller Steuerkontrollen aufbewahrt wird.

Si dichiara, ai sensi dell'art. 47 del DPR 445/2000, che la marca da bollo identificata dal numero sopra indicato:

- viene utilizzata esclusivamente per il presente documento;
- è stata annullata mediante sovrascrittura con data autografa (o timbro datario);
- verrà conservata per 10 anni dalla data di annullamento al fine di eventuali controlli fiscali.

Telco Telecomunicazioni Srl

Via Nazionale 37
39040 Salorno (BZ)

Pec:

permessi@pec.telcotelecomunicazioni.it

Anordnung

Ordinanza

Nr. – n.

26/185

vom – del

10.09.2026

Der Amtsdirektor

Il Direttore d'ufficio

- nach Einsichtnahme in den Antrag vom **07.09.2026** von **Telco Telecomunicazioni GmbH** mit welchem um Erlass einer Anordnung wegen **Installation von telematischen Netzwerkinfrastrukturen** auf der **Landesstraße LS. 65** von km **29+480** bis km **29+520** angesucht wird;
- nach Abwicklung des nötigen Ermittlungsverfahrens mit Bezug auf die Art der durchzuführenden Arbeit, auf die Beschaffenheit des betroffenen Straßenabschnittes und auf das im besagten Straßenbereich herrschende Verkehrsaufkommen;
- presa visione della domanda del **07.09.2026** di **Telco Telecomunicazioni Srl** con cui si richiede il rilascio di un'ordinanza per **Installazione di infrastrutture di rete telematiche** sulla **strada provinciale S.P. 65** dal km **29+480** al km **29+520**;
- dopo aver svolto la necessaria attività istruttoria con riguardo al tipo di lavori da eseguire, alla conformazione del tratto di strada interessato ed al volume di traffico presente sul tratto stesso;

- nach Einsichtnahme in das Dekret des Landeshauptmannes vom 24. März 2015, Nr. 2655/2015 „Übertragung von Verwaltungsbefugnissen eigener Zuständigkeit an den Direktor der Abteilung und an die Amtsdirektoren der Abteilung 12-Straßendienst“;
- visto il Decreto del Presidente della Provincia del 24 marzo 2015, n. 2655/2015 “Delega di funzioni amministrative di propria competenza al Direttore di ripartizione e ai Direttori d’ufficio della Ripartizione 12-Servizio strade”;
- im Sinne des Art. 6, Abs. 4 Buchst. b) der Neuen Straßenverkehrsordnung;
- ai sensi dell’art. 6, comma 4, lett. b) del Nuovo Codice della strada;

ORDNET AN

ORDINA

- einen abwechselnden ampelgeregelten Einbahnverkehr

- l’istituzione di un senso unico alternato regolato da impianto semaforico

wie folgt:

come segue:

Betroffene Straße – Strada interessata				
LS. – S.P.	65	Tiers / Tires		
Km – chilometro	vom/dal	29+480	bis/al	29+520
Gemeinde - Comune	Welschnofen - Nova Levante			

Betroffener Zeitraum – Periodo interessato				
Datum – data	von/dal	14.09.2026	bis/al	18.09.2026
Uhrzeit – orario	von/dalle	00:00	bis/alle	24:00

Während des oben angegebenen Zeitraums gelten folgende Geschwindigkeitsbegrenzungen:

Nel periodo sopra indicato vigono le seguenti limitazioni della velocità:

30 km/h	vom/dal km	29+380	bis/al km	29+620
---------	------------	--------	-----------	--------

Die ausführende Firma ist verpflichtet:

-für die entsprechende Straßenbeschilderung laut Straßenverkehrsordnung Sorge zu tragen;

-die permanenten Verkehrsschilder, welche zur gegenwärtigen Anordnung in Widerspruch stehen, zu entfernen bzw. abzudecken;

-die zeitweilig aufgestellten Verkehrs-Schilder nach Durchführung der Arbeiten umgehend zu entfernen und die permanente Straßenbeschilderung, sowohl vertikale als auch horizontale, wiederherzustellen;

-gegenwärtige Anordnung auf der Baustelle aufzubewahren und sie auf Anfrage vorzulegen.

Bei Störfällen muss die beauftragte Person des ausführenden Unternehmens unverzüglich für deren Behebung sorgen:

La ditta esecutrice è tenuta:

-ad apporre adeguata segnaletica stradale nel rispetto del Nuovo Codice della strada;

-a rimuovere o oscurare la segnaletica permanente che sia in contrasto con la presente ordinanza;

- a rimuovere immediatamente dopo la fine dei lavori la segnaletica temporanea installata ed a ripristinare la segnaletica permanente, sia orizzontale che verticale;

-a tenere la presente ordinanza nel luogo dei lavori e ad esibirla su richiesta.

In caso d'inconvenienti, l'incaricato della ditta esecutrice dovrà intervenire tempestivamente per la risoluzione:

**Herr/Sig. Armando Formato
329-7681304**

Die obgenannte Telefonnummer muss jener entsprechen, die auf der Anschlagtafel der Baustelle aufscheint (Abbildung II 382 Art. 30 der Straßenverkehrsordnung), welche immer dann aufgestellt werden muss, wenn die Arbeiten mehr als 7 Werktagen dauern werden.

Wenn durch Bauarbeiten, oder durch die Abgrenzung derselben, Bushaltestellen unmittelbar betroffen sind, obliegt es dem Antragsteller umgehend und in jedem Fall vor effektivem Baubeginn, das Amt für Personenverkehr (verkehr.viabilita@provincia.bz.it) davon in Kenntnis zu setzen, um eine

Il suddetto numero telefonico dovrà corrispondere a quello indicato sul cartello del cantiere (figura II 382 art. 30 del Codice della strada) che deve essere sempre installato se i lavori superano i 7 giorni lavorativi.

Se le fermate per autobus (di linea) sono direttamente interessate da lavori di costruzione o dalla delimitazione degli stessi, è responsabilità del richiedente informare l'Ufficio del Trasporto Persone (verkehr.viabilita@provincia.bz.it) immediatamente e in ogni caso prima dell'inizio effettivo dei lavori per evitare

Unterbrechung des öffentlichen
Linienendienstes zu vermeiden.

Sofern eine zeitweilige Verlegung oder
Aufhebung von Haltestellen notwendig ist,
müssen die entsprechenden Maßnahmen
im Einvernehmen mit dem Amt für
Personenverkehr und/oder des
Straßeneigentümers vom ausführenden
Unternehmen umgesetzt werden.

Gegenständliche Anordnung wird der
Öffentlichkeit durch die Aufstellung und
Instandhaltung der vorgeschriebenen
Verkehrsschilder zur Kenntnis gebracht.

Die im Art. 12 der Neuen
Straßenverkehrsordnung erwähnten
Organe, Funktionäre und Beamten sind mit
der Durchführung dieser Anordnung sowie
mit der Verhängung der bei Verstoß
vorgesehenen Verwaltungsstrafen
beauftragt.

Dieses Amt kann vorliegende Anordnung,
welche unbeschadet der rechten Dritter
erlassen wird, zu jedem Zeitpunkt wegen
eines plötzlich auftretenden öffentlichen
Interesses oder zum Schutz der
Straßensicherheit widerrufen oder
abändern, und zwar ohne, dass es
verpflichtet ist, irgendeine Entschädigung zu
entrichten.

Diese Anordnung kann innerhalb von 60
Tagen ab deren vollen Kenntnisnahme beim
Regionalen Verwaltungsgericht oder
innerhalb 120 Tagen beim
Staatspräsidenten angefochten werden.

Gegen diese Anordnung kann von Seiten
des Trägers eines entsprechenden
Interesses anschließend bei der
Landesregierung aus Rechtsgründen und
aus Sachgründen Beschwerde in einziger

un'interruzione del servizio pubblico.

Se è necessario uno spostamento
temporaneo o la sospensione delle
fermate, le misure devono essere attuate
dall'impresa esecutrice che esegue i
lavori e in accordo con l'Ufficio del
Trasporto Passeggeri e/o il proprietario
della strada.

La presente ordinanza è resa pubblica
mediante la posa in opera e la
manutenzione della prescritta segnaletica
stradale.

Gli organi, funzionari e gli agenti indicati
nell'art. 12 del Nuovo Codice della strada
sono incaricati dell'esecuzione di questa
ordinanza e dell'applicazione delle
sanzioni amministrative previste in caso
di violazioni.

Quest'Ufficio può revocare o modificare
la presente ordinanza in qualsiasi
momento per sopravvenuti motivi di
pubblico interesse o di tutela della
sicurezza stradale, senza essere tenuto a
corrispondere alcun indennizzo.

Quest'ordinanza può essere impugnata
entro 60 giorni dalla sua piena
conoscenza davanti al Tribunale
Amministrativo Regionale oppure, entro
120 giorni, davanti al Presidente della
Repubblica.

Contro quest'ordinanza è ammesso,
infine, ricorso per motivi di legittimità e di
merito in unica istanza alla Giunta
provinciale, da parte di chi vi abbia
interesse.

Instanz eingelegt werden.

Die Beschwerde ist innerhalb einer Ausschlussfrist von 45 Tagen ab dem Tag der Zustellung des angefochtenen Aktes oder der Mitteilung des Aktes im Verwaltungsweg oder ab dem Zeitpunkt, an dem der Betroffene volle Kenntnis des Aktes erlangt hat, einzubringen.

Il ricorso deve essere proposto, a pena di decadenza, nel termine di 45 giorni dalla data della notificazione o della comunicazione in via amministrativa dell'atto impugnato o da quando l'interessato ne abbia avuto piena conoscenza.

Der Amtsdirektor Il Direttore d'ufficio

Marco Losso

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des
gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: Marco Losso

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-LSSMRC71M19A952P

certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3

Seriennummer / numero di serie: 01B7E1F3

unterzeichnet am / sottoscritto il: 10.09.2026

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 10.09.2026 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto
legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 10.09.2026